

Orçamento SOCIAL 2018

RESUMO





Missão

Promovemos o diálogo entre pessoas e povos, para um mundo de paz e saúde, com mais direitos e democracia, mais justiça social e sustentabilidade ambiental e para alcançar a igualdade entre mulheres e homens e a eliminação de cada discriminação.

Visão

Trabalhamos para um mundo com muitas vozes, onde a diversidade é o bem mais precioso, onde no encontro estamos contaminados e enriquecidos. Um mundo onde todas as pessoas possam viver dignamente, com os mesmos direitos, as mesmas oportunidades, o mesmo acesso aos bens e serviços básicos que a natureza, a sociedade e o desenvolvimento econômico nos oferecem.

Valores

- solidariedade
- democracia e participação
- autonomia
- exatidão e transparência
- diversidade
- planificação e eficiência
- eficácia e qualidade da ação

Nossos stakeholder e rede



NA ITÁLIA

- Aitr** - Associação Italiana Turismo Responsável
- Aoi** - Associação das organizações italianas de cooperação e solidariedade internacional
- Associação Carta di Roma** organização da Sociedade Civil e de organismos de representação dos jornalistas para vigiar o respeito da Carta di Roma em relação à representação de imigrantes, requerentes de asilo, refugiados, rom e sinti na mídia
- Banco Popular Ético**
- Campanha Stop Ttip Ceta Italia** contra os tratados de liberalização do comércio entre a União Europeia, o Canadá e os EUA
- Campanha "No Hate Speech Movement"** do Conselho da Europa, Coordenação Nacional
- Cild** - Coalizão Italiana Liberdade e Direitos Civis
- Coalizão climática italiana**
- Concord Italia** plataforma italiana da federação europeia de Ongs para o desenvolvimento e a ajuda humanitária
- Comitê escola de paz Bologna**
- Coordenação da Toscana para a educação para a cidadania global**

- Coonger** - Coordenação Ong da Emília Romanha
- Creser** - Rede de economia solidária ER
- Ordem dos jornalistas** como instituição de formação
- Fait** - Fórum atividades internacionais da Toscana
- Fórum do Terceiro Setor** da província de Bolonha
- Fórum da Economia Solidária da região de Emilia Romagna**
- Fórum nacional para mudar a ordem das coisas, sobre as políticas de migração**
- Em defesa da** rede de associação pelos direitos humanos
- Marche Solidali** coordenação organizações da região das Marcas
- Rede de Saúde Global Italiana** (antigo observatório da Aids)
- Rede antidiscriminação da região da Toscana**

NO MUNDO

- Anna Lindh Foundation** fundação euro-mediterrânea para o diálogo intercultural
- Concord** - Federação europeia de Ong para o desenvolvimento e a ajuda humanitária (através de Concord Itália)
- Global Convergence of Land and Water Struggles**



A teoria da mudança

No mundo da cooperação para o desenvolvimento, questionamos cada vez mais a eficácia dos projetos, a capacidade das iniciativas de cooperação para enfrentar as profundas e complexas causas da pobreza, injustiça e desigualdades. Apesar da nossa visão ser de curto, médio ou longo prazo, quantitativa ou qualitativa, a questão central é como gerar uma mudança duradoura, positiva e mensurável. Com base em quê? Com quais indicadores? Para alcançar quais objetivos de mudança? É justamente para responder a essas perguntas que em 2018 decidimos utilizar a abordagem metodológica da Teoria da Mudança (ToC), para o nosso planejamento estratégico.

Direitos humanos no centro dos nossos desafios

A nossa ação segue uma abordagem baseada nos direitos, sabendo que qualquer iniciativa deve não apenas ser sustentável e trazer benefícios para a qualidade de vida das pessoas, mas também, a fim de produzir uma mudança duradoura, deve contribuir para garantir a plena fruição dos direitos fundamentais reconhecidos pela legislação. O pleno exercício dos direitos humanos representa o objetivo de todas as fases do planejamento das nossas atividades, desde a concepção até o monitoramento dos resultados, e de todos nossos setores de intervenção, tanto na Itália como no exterior.

Os três desafios da mudança

Mulheres e democracia



As desigualdades de gênero são as mais antigas e permanecem entre as mais odiosas e difundidas em todos os países do mundo. Nesse sentido, **os direitos das mulheres são a chave para uma profunda renovação das formas de governo e da gestão do poder.** A democracia não estará completa até que o direito das mulheres de tomar decisões seja plenamente reconhecido, na família e na comunidade. É por isso que apoiamos a criação e o crescimento de associações de mulheres em todos os lugares, o desenvolvimento da sua autonomia econômica e social e da sua liderança política. Ao mesmo tempo, **estamos trabalhando para ampliar os espaços de participação na vida pública e democrática para migrantes, minorias e pessoas em risco de exclusão**, assim como para promover a integração dos direitos humanos e apoiar os defensores dos direitos humanos, dando visibilidade às suas reivindicações e mobilizando-se para sua proteção quando estiverem em perigo.

Migrações



Vivemos cada vez mais num **mundo de migrações voluntárias e forçadas.** Novas por tipo, tamanho e difusão, que colocam em risco não só as vidas dos milhões que partem, mas, também, a nossa capacidade de ver no outro uma pessoa e não uma ameaça. Para nós, a resposta para este desafio é a de **globalizar os direitos, os garantindo também aos migrantes nos países de origem, de trânsito e de chegada.** O objetivo é o de manter como fim último **a construção de sociedades abertas, inclusivas, multiculturais**, capazes de fazer da diversidade sua própria riqueza.

Meio ambiente e novas economias



O enredo entre as mudanças climáticas e o aumento das desigualdades, em um mundo que em poucas décadas triplicou sua população, coloca em forte risco a estabilidade dos ecossistemas e o direito a uma vida digna para um número sempre maior de pessoas. Nossa resposta a esse desafio global é uma **conversão ecológica da economia e dos estilos de vida, das relações entre os gêneros e com a natureza, centrada nas redes de economia social e solidária**, para um mercado que seja um instrumento de desenvolvimento equo e justo.



Dos nossos escritórios

28 dependentes

22 mulheres | 6 homens

124 colaboradores
do exterior

21 expatriados | 102 locais

13 mulheres | 8 homens

17 colaboradores
na Itália

12 mulheres | 5 homens



Onde estamos no mundo





Angola

MULHERES NO CENTRO

fortalecimento da comunidade civil angolana e implementação de práticas inclusivas para as mulheres

PROMOÇÃO DE CARVÃO VEGETAL

produção que visa salvaguardar o ambiente e o rendimento das comunidades angolanas

TERRA

Apoio jurídico e legal no acesso à terra para mulheres e grupos vulneráveis nas comunidades rurais de Angola

Cabo Verde

FATA - FOGO, ÁGUA, TERRA, AR

projeto de ecoturismo que valoriza e protege o patrimônio cultural, social e ambiental da ilha do Fogo

ROTAS DO FOGO

apoio ao desenvolvimento do turismo rural eco sustentável

Níger

AGROECOLOGIA EM TABALAK

reforçar a capacidade da população para responder a situações de crise alimentar com uma abordagem agro-ecológica

EMERGÊNCIA EM DIFFA

proteção e melhoria das condições de vida das comunidades deslocadas e hospedeiras vulneráveis na região de Diffa

TERRA E PAZ

gestão participativa e sustentável do território na região de Tahoua

Reino de Eswatini

COMMUNITY SCORE CARDS

promoção de serviços públicos baseados numa análise participativa das necessidades da comunidade Siteki

RIGHTS 4 ALL

promoção dos direitos fundamentais e da democracia

Senegal

AFNuT

promoção de uma mudança no comportamento alimentar e nutricional das famílias

CONTROLE CITOYEN

promoção do controle e do direito à água e medidas de higiene pelos cidadãos

DEMETER

divulgação de experiências inovadoras de gestão participativa de manguzeais e outros recursos naturais

C' GENIAL

melhoria dos serviços públicos em resposta às necessidades reais da população de Guédiawaye

DEFI

desenvolvimento do emprego através de formação e integração no mercado de trabalho

ECONOMIAS MIGRANTES

desenvolvimento de oportunidades de emprego para as gerações mais jovens nas áreas de partida de migrantes

A OUTRA METADE DO MAR

apoio a mulheres transformadoras de peixe no Município de Kafountine (Região de Ziguinchor)

Multi-país

CERTEZZE GIOVANI | Senegal e Mali

promozione di attività generatrici di reddito nei territori e nelle zone di migrazione

EMERGÊNCIA SECA NA REGIÃO DE LUBOMBO

Eswatini e Moçambique

práticas resilientes para mitigar os efeitos da seca



Bolivia

AYLLUS

fortalecimento das comunidades indígenas através da melhoria das cadeias produtivas

PACHAMAMA

protagonismo das mulheres rurais para a afirmação da soberania alimentar

Brasil

TERRA DE DIREITOS

apoio, defesa e proteção dos direitos políticos e civis das comunidades do Quilombo do Recôncavo Baiano.

Cuba

VIA LACTEA

fortalecimento da cadeia de abastecimento de leite em quatro províncias do país

Ecuador

CACAO CORRETTO

fortalecimento das cadeias de fornecimento de cacau e café para a soberania alimentar

Guatemala

GERAÇÃO DE EMPREGO

programa de formação profissional para os jovens em colaboração com o Ministério do Trabalho

Uruguay

COOPERAÇÃO COM EQUIDADE

da economia social e solidária, estratégias e ações para a promoção dos direitos socioeconômicos e culturais das mulheres

Multipaese

EMPRESAS TRANSNACIONAIS E PRINCÍPIOS GOVERNANTES

Argentina, Colômbia, Brasil e Peru

promoção dos princípios orientadores das Nações Unidas para o respeito dos direitos humanos pelas multinacionais na América Latina

Ásia



Afeganistão

AHRAM

proteção e mobilização para ativistas dos direitos humanos

Mediterrâneo & Balcãs



Albania

AGRICULTURA FAMILIAR

aliança para o desenvolvimento e valorização da agricultura familiar no norte do país

WIN - WOMEN INITIATIVE

reforçar o papel social e a representação política das mulheres no norte da Albânia

Egito

SEGURANÇA ALIMENTAR

melhoria das condições ambientais e de segurança alimentar dos pequenos produtores em 4 aldeias nas províncias de Fayoum e Minya

HOPE

empoderamento de pequenos produtores agrícolas e manufatores

Líbano

LEBANON MOUNTAIN TRAIL

valorização de rotas de caminhada nas montanhas e desenvolvimento de oportunidades econômicas

SWAM AKKAR

apoio à gestão sustentável de resíduos sólidos em Jurd al Kayte, Akkar

WEE CAN!

empoderamento socioeconômico de mulheres refugiadas sírias e mulheres vulneráveis nas comunidades anfitriãs libanesas

Marrocos

JE SUIS MIGRANT

promoção da integração social, econômica e cultural entre os migrantes de retorno

MART

apoio à produção artesanal e à economia social e solidária em Fez e Tânger

Palestina

PALESTINIAN WORKERS

melhoria dos direitos e liberdades fundamentais dos trabalhadores, protegendo os mais vulneráveis

NABI SAMUEL

intervenção de proteção para a população de Nabi Samuel em perigo de deslocamento

HALEEB BALADI

redução da pobreza rural e insegurança alimentar nas áreas mais desfavorecidas

TERRA E DIREITOS

caminhos de economia social e solidária da população palestina através da melhoria das condições institucionais e sociais

RISE UP

fortalecimento de mecanismos e instrumentos inclusivos para prevenir e mitigar a violência de gênero

Tunísia

FAD

fortalecimento da cadeia da pesca de água doce

FUTUR PROCHE

desenvolvimento de negócios locais que sejam sustentáveis e apoiem seu acesso ao mercado

IESS

iniciativas de emprego na economia social e solidária na Tunísia

INJAZ

participação e cidadania ativa nas províncias de Jendouba, Kasserine, Sidi Bouzid

SISTEMA SÓCIO-SANITÁRIO EM SEBHA

melhoria dos cuidados de saúde e proteção de grupos vulneráveis

Multipaese

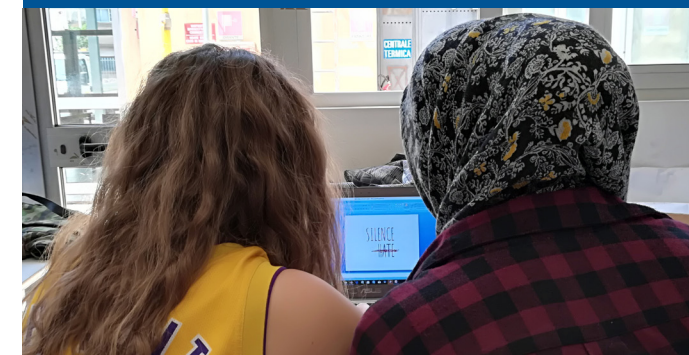
MEDEFILM FOR ALL

expandir o público de filmes que aborda questões sociais e de gênero na região do Mediterrâneo

MED VILLES | Marrocos e Tunísia

fortalecimento das autoridades locais e da sociedade civil no planejamento urbano e territorial em áreas marginalizadas

Itália & Europa



BRIDGES

práticas de integração entre cidadãos de diferentes comunidades em 4 países da UE através de desportos, atividades culturais e serviços comunitários

CHANGE THE POWER

(EMPOWER TO CHANGE

apoiar instituições de 14 países europeus para conciliar a necessidade e a procura de energia sustentável com seu impacto no meio ambiente e recursos naturais

CONCERTAZIONI

combate ao abandono escolar precoce com soluções inovadoras envolvendo adolescentes, professores e operadores em dois distritos do Município de Florença

CUORE

treinamento para instrutores e dirigentes desportivos para promover comportamentos respeitosos entre os jovens atletas relativamente as temáticas de gênero

TRANSFORMAZIONE DIGITAL PARA O DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL

curso de formação sobre o uso consciente de tecnologias digitais na Educação para a Cidadania Global

E SE DIVENTI FARFALLA

oportunidades educacionais para crianças na pré-escola e para suas famílias através de várias formas de arte

EPSI

troca de práticas entre educadores para la sociedade inclusiva

FATTI DI CIBO

um show para refletir sobre questões relacionadas à alimentação

FUORI CAMPO

festival de cinema que aborda questões como a proteção dos direitos humanos, o diálogo social e intercultural, o respeito pela diversidade

ITACA'

migrantes e viajantes: festival de turismo responsável

NEW NEIGHBOURS

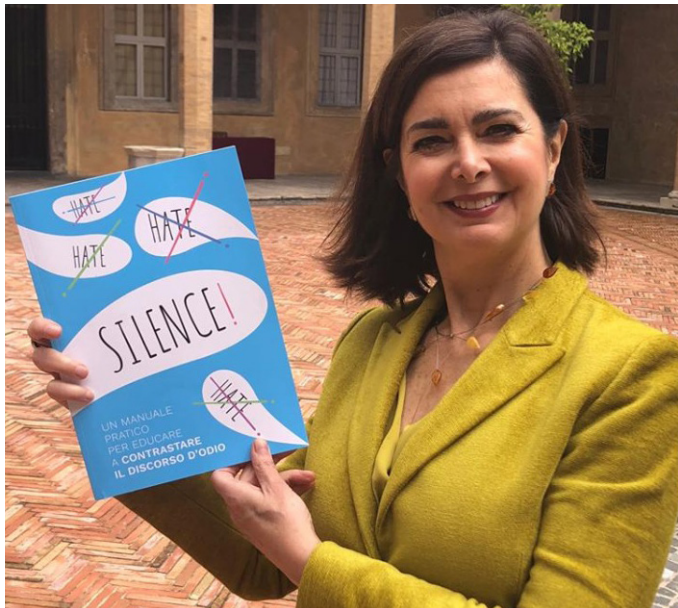
participação de migrantes e refugiados na produção multimídia e num jornalismo mais responsável

SAVOIR FAIRE

promoção de processos de inclusão econômica, financeira e social dos imigrantes, apoiando o autoempreendedorismo e inserção laboral

SÌ UN SUCCESSO DI INCLUSIONE

apoio a um processo virtuoso de inclusão e igualdade de oportunidades para o sucesso escolar de alunos que não falam italiano e / ou deficientes que frequentam a escola secundária de nível II



SILENCE HATE

prevenção e combate aos discursos de ódio através de novas narrativas criativas

SIM solidarietà, empreendedorismo e emigração

criação de uma rede de entidades da Toscana que fortalecem as habilidades profissionais dos migrantes

SKILLS FACTORY

promoção da participação de migrantes e associações da diáspora presentes na Toscana nos processos de desenvolvimento dos seus países de origem

V-START

apoio às vítimas de crimes de ódio através da conscientização e da criação de um network

WANNE

reforçar a participação ativa dos cidadãos da diáspora na sociedade civil e nas comunidades dos países anfitriões

WHOMEN

integração laboral de mulheres migrantes

Boas práticas

TERRA DE DIREITOS Brasil



defesa dos direitos das comunidades quilombolas da Bacia e Vale do Iguape, no Baiano Recôncavo

CONTEXTO

As comunidades de quilombolas, afro-dscntes discriminados e oprimidos, fundadas em valores ancestrais e fortemente vinculadas ao território, registam baixos índices de desenvolvimento humano, vêm suas terras ocupadas e / ou exploradas por grandes empresas ou antigos fazendeiros, e sofrem pelo racismo institucional e social presente no Brasil. Reconhecidas em 1988 pelo estado brasileiro, as comunidades quilombolas são atualmente mais de 6000. No entanto, a maioria espera a titulação das terras, ou seja, o reconhecimento oficial da propriedade coletiva da terra por parte do estado.



PROJETO

O projeto financiado pela União Europeia, a Província Autônoma de Bolzano e o Fundo 8 x 1000 da Igreja Valdense foi realizado pela COSPE em colaboração com o Cecvi - Vale do Iguape e do Centro de Cultura e Educação e com a Ufrb - Universidade Federal de Reconcavo Baiano com o apoio da Fundação Alexander Langer. O projeto trabalhou no decurso de 4 anos com o objetivo de contribuir para a realização dos direitos das comunidades quilombolas de Bacia e Vale do Iguape, em Baiano Recôncavo, fornecendo capacidades e instrumentos para a sua incidência e visibilidade na sociedade e na política.

RESULTADOS EM NÚMEROS

1 MAPEAMENTO

georreferenciado dos conflitos socioambientais

1 PLANO DE IMPACTO político

1 ROTA DE GEORREFERENCIAÇÃO participativa dos conflitos socioambientais para 9 jovens

2 CURSOS DE FORMAÇÃO

1 “para-legal” e 1 de reforço do Centro de Mediação em Conflitos do Recôncavo Baiano com 25 pessoas

1 CRIAÇÃO DE UM NÚCLEO para os direitos das mulheres “Marias Filipas” com 150 membros

2 ESTUDOS ANTROPOLÓGICOS

1 CATÁLOGO de ervas medicinais ancestrais e mapeamento terapeutas (1000 copias)

1 VÍDEO apresentado na Itália e no Brasil

1 REPORTAGEM em italiano

SILENCE HATE | Italia



CONTEXTO

Nos últimos anos, o discurso de ódio online tornou-se um fenômeno generalizado e preocupante, que tem profundas raízes culturais e sociais e coloca novas questões e desafios à questão da liberdade de expressão na web. Estudos recentes mostram que o discurso de ódio on-line contra migrantes, refugiados e minorias está aumentando em toda a Europa. Somente um compromisso coletivo ao nível cultural e educacional pode formar a base para implementar as promessas de liberdade e participação que constituem a Rede. As escolas e os media são setores-chave nos quais é necessário promover uma posição firme contra o discurso do ódio, que envenena o debate online e impede que todos tenham a oportunidade de expressar suas opiniões.

PROJETO

#Silence Hate. Changing words changes the world é um projeto europeu bienal que começou no início de 2018 e envolve 9 organizações em 6 países. Na Itália, o projeto é coordenado pela COSPE, em colaboração com a Amnesty Internacional e o Centro Zaffiria.



EMERGÊNCIA III Eswatini e Moçambique



Prevenção e resposta às mudanças climáticas:
práticas resilientes para mitigar os efeitos
da seca

CONTEXTO

Os eventos climáticos causados pelo El Nino causaram a pior seca na África Austral nos últimos 35 anos. O Reino de Eswatini sofreu gravemente com este fenômeno e, em particular, a região de Lubombo, uma região transfronteiriça entre Eswatini e Moçambique, que foi arruinada por uma seca que está a tornar-se crônica. Além disso, a terra rural em todo o país está sendo atacada por empresas estrangeiras que cultivam cana-de-açúcar, agarrando água e as terras melhores. Tanto a mudança climática como a exploração da terra reduziram muito a produtividade e a sustentabilidade ambiental dessas áreas com vocação agrícola. Nossa tarefa é ajudar os pequenos agricultores e suas famílias, para que possam resistir hoje e, no futuro, reagirem e se adaptarem às novas condições impostas pelas mudanças climáticas.

PROJETO

É um projeto transnacional de 36 meses financiado pela Agência Italiana de Cooperação para o Desenvolvimento (AICS), que começou em janeiro de 2018 e opera tanto em Eswatini (Região de Lubombo) como em Moçambique (distritos de Boane e Namaacha) com o objetivo de melhorar a capacidade das populações rurais de mitigar e adaptar-se aos efeitos das alterações climáticas, através de uma abordagem integrada que melhore e aumente a produção agrícola, fortaleça as competências dos agricultores e técnicos, apoie medidas de prevenção dos riscos ambientais. As ferramentas são: planos de adaptação local, técnicas de agroecologia, adoção de sementes locais produzidas e selecionadas por produtores e tecnologias inovadoras. A interação entre os diversos atores, com fins lucrativos, sem fins lucrativos e institucionais, juntamente com um papel forte de liderança reservado às mulheres, é uma das chaves para o sucesso em que o projeto aposta e investe.



RESULTADOS EM NÚMEROS

ESWATINI

609 kits de sementes distribuídos aos pequenos produtores, dos quais 421 mulheres

4 perímetros de irrigação

4 sistemas de captação e armazenamento de água da chuva para pomares em 4 escolas em Eswatini

MOÇAMBIQUE

600 kits de sementes distribuídos aos pequenos produtores, dos quais 50% são mulheres

3 perímetros de irrigação

56 parcelas demonstrativas agroecológicas e para seleção de variedades locais de sementes iniciadas e em produção



Luta contra a pobreza educacional

Na Itália, existem muitas famílias que têm como seu único apoio para criar filhos os jardins de infância. Além disso, nem todos os bairros e territórios respondem da mesma forma às necessidades de socialização e inclusão de crianças. De fato, há frequentemente contextos em que é mais difícil ou impossível aceder as ofertas extracurriculares culturais e educacionais, onde o desafio é fortalecer a qualidade formativa e educacional de jardins de infância e infantários, tornando-os de escolas “ghetto” em escolas inovadoras COSPE tem trabalhado nesta área há anos, especialmente na Toscana, para requalificar espaços urbanos, acelerando a reapropriação pelos cidadãos, treinando operadores e fortalecendo as instalações culturais e educacionais em vários distritos e áreas em perigo de pobreza educacional.

No 5º distrito de Florença e na planície florentina em geral, o COSPE realiza muitas intervenções em colaboração com a Cooperativa “Tangram” (nascida em 2003 graças a uma iniciativa da COSPE) e o Centro Educacional Multicultural “La Giostra”, realidade nacional de vanguarda no campo da



educação intercultural e multilingue para o grupo de 0 a 6 anos. Desde 2018 reforçamos a ação contra a pobreza educacional em bairros em risco, graças aos projetos que realizamos em colaboração com a **Fundação “Con i Bambini”**, nomeadamente **“E se diventi Farfalla”** e **“Concertazioni”**.

O primeiro projeto, dedicado ao grupo de 0 a 6 anos, organiza oficinas para horas não escolares realizadas por artistas, escritores, ilustradores e dirigidas a todas as famílias envolvidas, mas especialmente às famílias mais frágeis, incluindo famílias estrangeiras, para que a beleza e a arte não sejam um presente reservado e exclusivo, mas sejam acessíveis a todos.

O projeto “Concertazioni” é destinado a adolescentes entre 11 e 17 anos e suas famílias, professores e operadores nos distritos 4 e 5 do município de Florença, para combater o abandono escolar e enriquecer os processos de aprendizagem com conteúdos e experiência, motivando os rapazes e as raparigas a desenvolver e fortalecer as competências relacionais, artístico-recreativas e de cidadania ativa.



Demonstrações contábeis

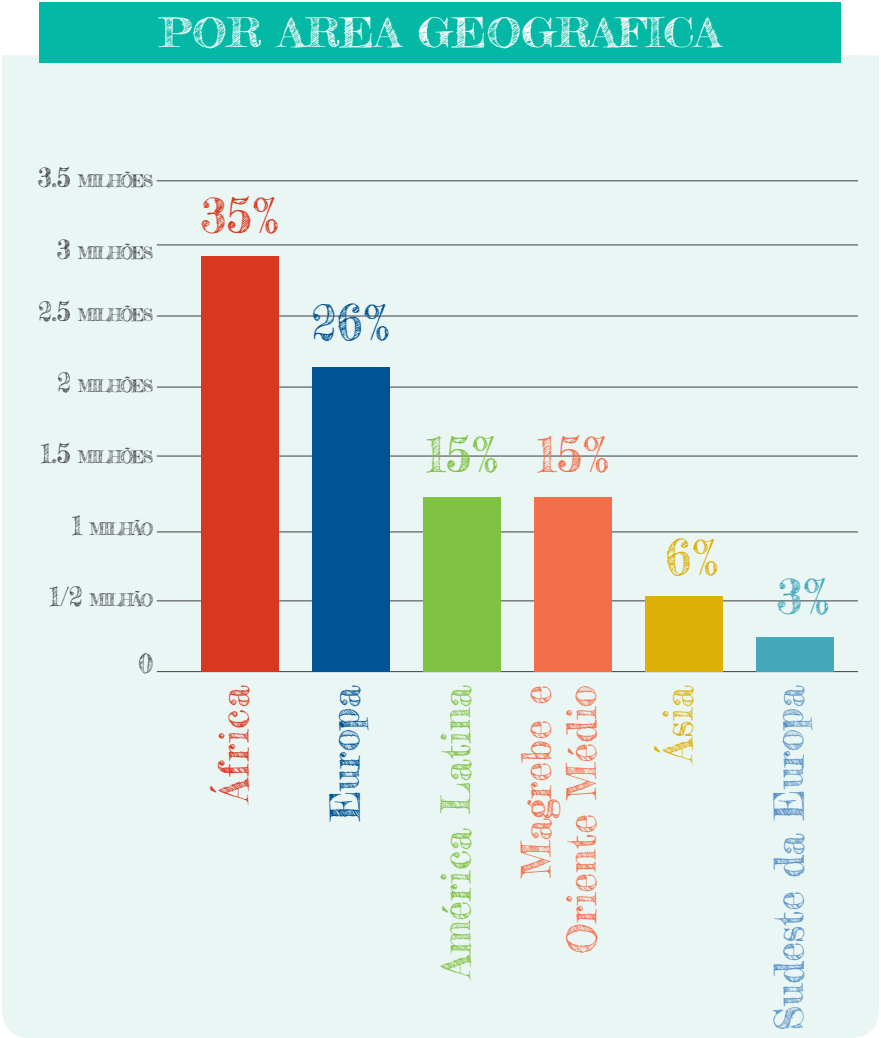
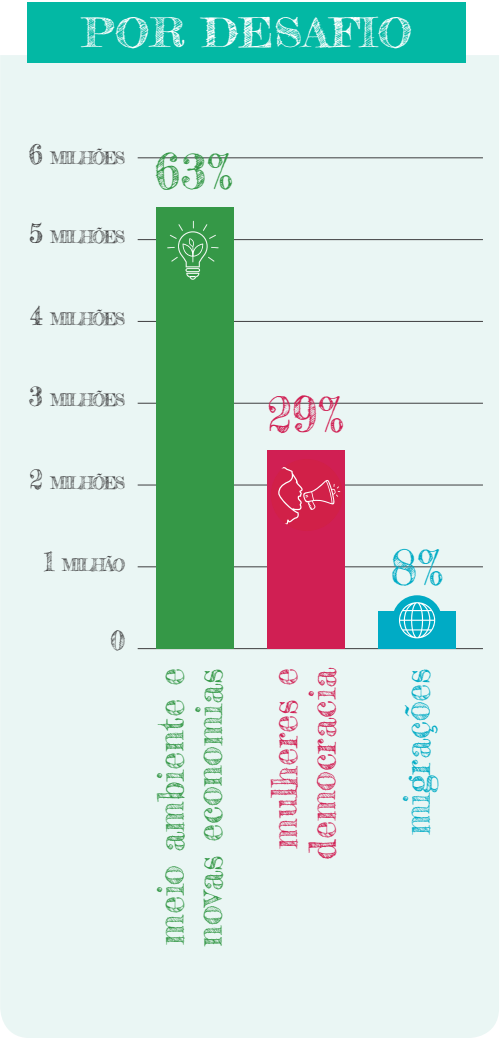
BALANÇO PATRIMONIAL			
ATIVO	IMPORTES EM €	2018	2017
IMOBILIZAÇÃO	TOT	949.833	965.468
ATIVOS INTANGÍVEIS	TOT	98.752	110.311
ATIVOS TANGÍVEIS	TOT	835.657	839.733
IMOBILIZAÇÃO FINANCEIRA	TOT	15.424	15.424
ATIVO CIRCULANTE	TOT	5.638.275	7.886.313
CRÉDITOS	TOT	3.593.926	5.758.476
ATIVO LÍQUIDO	TOT	2.044.349	2.127.837
ACUMULADOS E DIFERIDOS ATIVOS		14.444	14.533
TOTAL ATIVO		6.602.552	8.866.316
PASSIVO			
PATRIMÔNIO LIVRE	TOT	677.177	689.183
RESERVA DE FIM DE CARREIRA	TOT	292.841	255.458
DÍVIDAS	TOT	5.579.462	7.846.109
TAXA PAGÁVEL E PAGAMENTOS	TOT	53.079	75.569
TOTAL PASSIVO		6.602.552	8.866.316
CONTA DE ORDEM			
(contribuição benéfica aos projetos)		595.158	1.088.267



RELATÓRIO DE GESTÃO FINANCEIRA			
RELATÓRIO DE GESTÃO	IMPORTES EN €	2018	2017
RECEITAS PARA PROJETOS	TOT	11.263.149	8.829.269
CUSTO DOS PROJETOS	TOT	10.377.118	8.022.426
DIFERENÇA ENTRE O VALOR E CUSTO DOS PROJECTOS	TOT	886.031	806.843
RECEITAS E ENCARGOS FINANCEIROS	TOT	-8.874	-34.754
RECEITAS E ENCARGOS EXTRAORDINÁRIOS	TOT	32.581	-676
ENCARGOS GERAIS	TOT	910.846	775.981
RESULTADO ANTES DOS IMPOSTOS	TOT	- 1.108	-4.568
IMPOSTOS DO EXERCÍCIO		-14.138	-26.753
LUCROS DO EXERCÍCIO		- 15.246	- 31.321

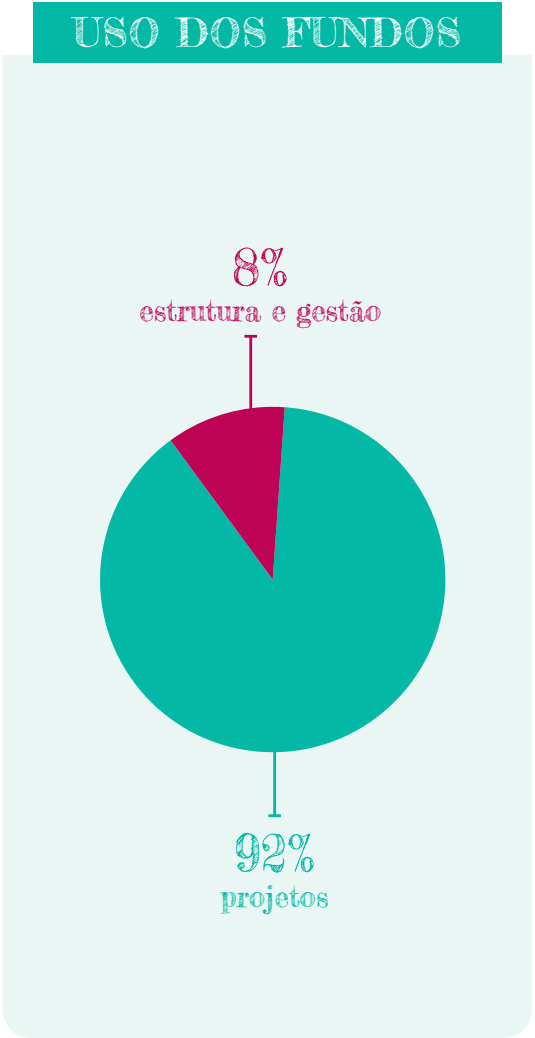
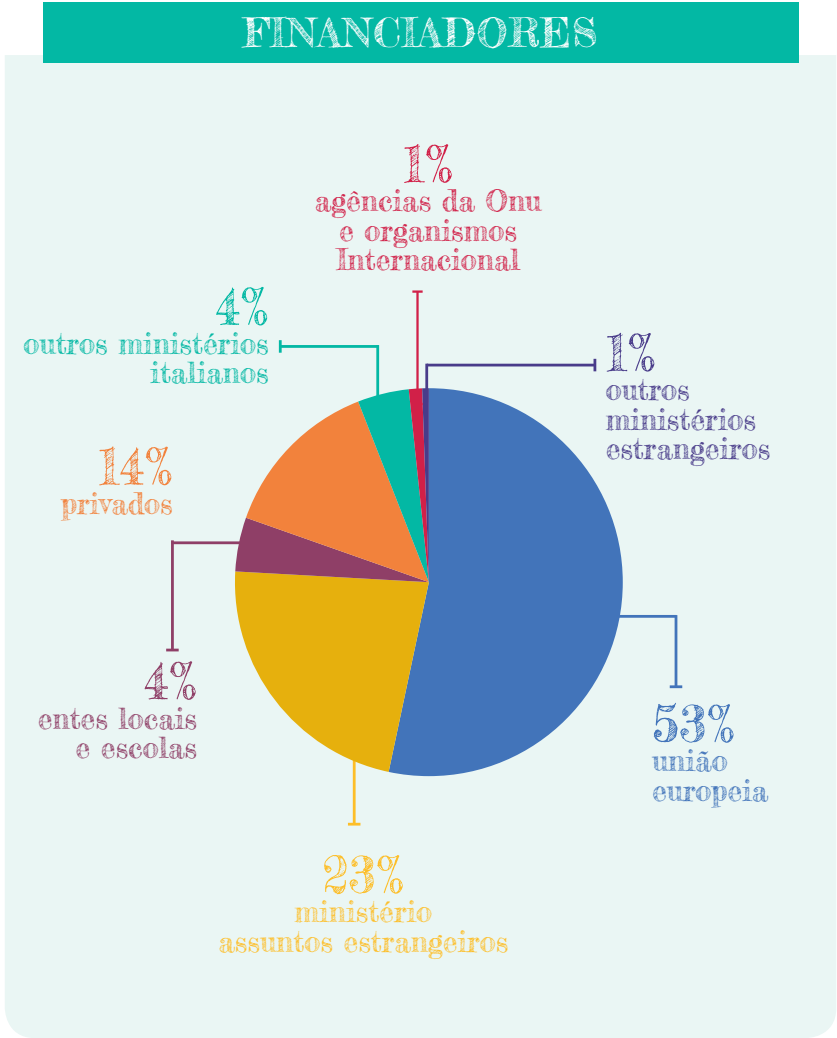
Fundos utilizados

tot €10.377.000



Origem e destino dos fundos

tot €11.263.000



COMO NOS APOIAR

FAÇA UMA DOAÇÃO COM

DEPÓSITO BANCÁRIO: IBAN IT37 5050 1802 8000 0001 0078 764

CARTÃO DE CRÉDITO: sul nostro sito www.cospe.org

SEDE NACIONAL

via Slataper, 10
50134 - FLORENÇA
T +39 055 473556
info@cospe.org